

# 制药解决方案



**提高**  
安全、质量和生产效率的解决方案

**METTLER TOLEDO**

# 在整个价值链中 优化过程与质量控制



## 研发实验室

我们精确的仪器是全球研发实验室的基础。高效称量解决方案是可靠的研发成果的基石。移液器是生命科学研究中的重要工具。热分析仪器有助于改善配料和材料。自动化化学解决方案加速新化合物的研发。



## 质量控制实验室

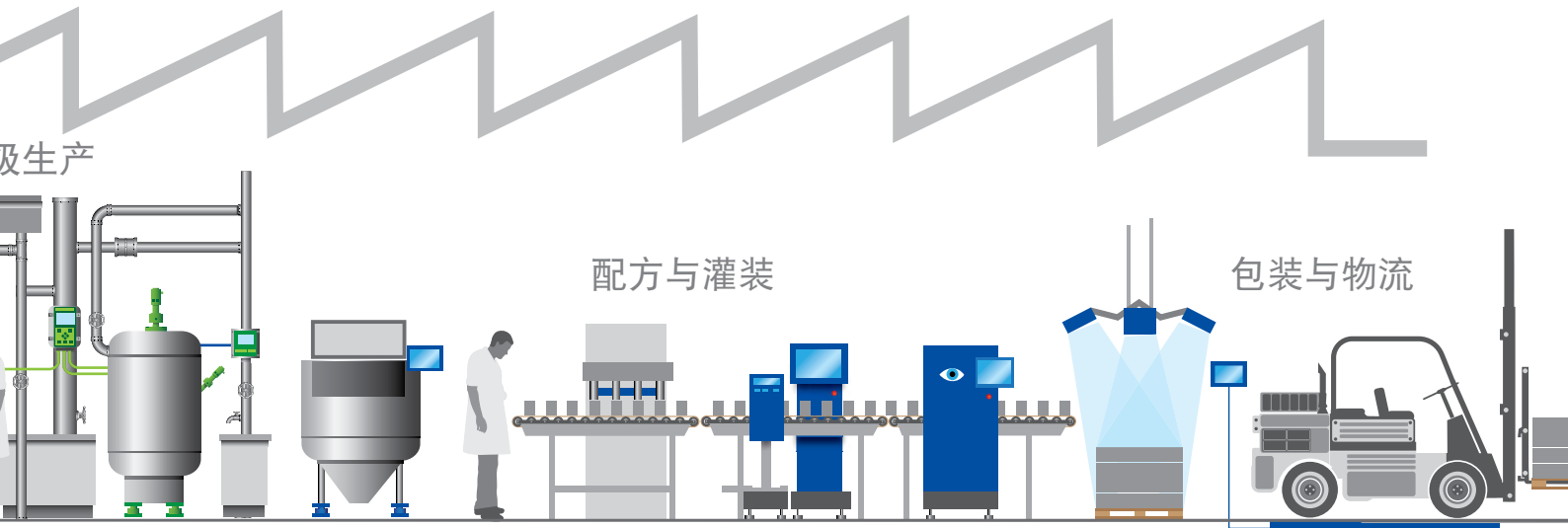
质量控制有赖于快速精确的分析测量，以及良好的数据管理。我们的分析天平、滴定仪、pH 计、密度计、折光率仪、熔点仪、移液器和其他仪器，均可根据客户的不同应用需求做相应设置，并且为每个质量控制实验室的工作流程提供完整记录。



## 放大生产、过程开发

反应量热系统和 FTIR 仪器提供可靠的反应动力学结果。这样为深入了解扩大生产和反应工程奠定下基础。颗粒表征系统可以优化结晶过程。我们用于测量 pH、氧和电阻率等分析参数的传感器和变送器可以轻松集成于控制系统中，有助于确保产品质量。





### 生物技术生产

通过测量 pH、电导率、溶解氧和二氧化碳和浊度控制发酵。梅特勒-托利多解决方案能够对微生物和细胞生长加强控制，并密切监控纯化过程。我们的传感器满足有关卫生生产的最严格要求并符合全球药典。



### 化工生产

料罐和容器中的重力液位控制是一种极为精准的库存控制方法。它的高精确性使其特别适合用于分配昂贵材料。由于称重传感器置于料罐之外，因此非常适合测量腐蚀性、热的或非自由流动性材料。



### 配方、灌装

完全集成的过程终端凭借一致、精确的材料传输优化了批次过程，最大限度降低了材料浪费并增加了利润。手动配方可以完全引导操作人员进行操作避免成本高昂的差异。无论自动或手动操作，您的批次质量都会得到提高。



### 包装与物流

产品检测解决方案帮助您保护产品的质量、安全及从内到外的完整性。全面的产品检测范围包括金属检测机、自动检重秤和 X 射线检测系统和视觉检测系统。我们还提供追踪与追溯和序列化解决方案及物流设备，并涵盖称重和扫描（测量体积）应用。



# 用于研发任务的 创新型解决方案

打破已知领域的局限，是获得重大新发现的关键。梅特勒-托利多不仅向您提供最高精度的测量工具，还拥有诸多新型创新技术，让您的研究和开发工作更快速、更便捷。

从全自动化有机合成，到符合人体工程学的移液操作，到高精度称重和先进的材料分析，我们为现代科学家提供大量关键性实验工具。

## 让化学合成变得更轻松



### 采用 EasyMax™ 和 ReactIR™ 进行高效的有机合成

我们的解决方案通过帮助科学家开发可行的新产品合成路线，从而实现化学领域的技术创新。化学家可通过快速评估不同的潜在合成路线、起始原料、结构单元以及反应条件，可安全生成所需数量的目标化合物。

## 全新熔点检测方法



简便、高效、可追踪、全自动利用 One Click® 功能操作全新的 MP 系列熔点仪，一次可以自动测定多达 6 个样品的熔点。基于摄像系统的创新型测量技术可提供精确的结果、无与伦比的可追溯性和规范的文档。

## 符合人体工程学的手动移液



### LTS 技术令您的移液操作不费吹灰之力

移液操作是实验室中重复性最高的工作之一，会导致手部疲劳和伤害。我们的移液器配备获得专利的 LiteTouch 轻触式退吸头系统，将吸头退出降至最小。因此，用户的移液操作越来越方便，并在长时间操作中避免受伤。



## 研发实验室解决方案

分析天平

微量天平

pH 计

移液器

卡尔费休水分仪

热分析仪器

熔点仪

原位 FTIR 反应分析技术

合成工作站

反应量热系统

用于生物反应器的 pH 和 DO 传感器



### 自动化的高精度称量

#### 至高准确性、快速称量

我们的分析天平和微量天平具有卓越的称量性能，可读性高达 0.1 $\mu$ g。当样品非常昂贵时，微量称量可以为您节省可观的成本。

► [www.mt.com/micro](http://www.mt.com/micro)

# 可靠的结果 实现全面质量控制

高效获得可靠结果对大多数质量实验室都非常重要。梅特勒-托利多不仅关注提供精确的结果，同时还致力于提供完全满足客户需求的解决方案，令操作更轻松、快速，完全符合 SOP 和法规的要求。

## 快速而可靠的称量



### 易巧称量组件 (ErgoClips) 和网格秤盘 (SmartGrid) 加速您的称量过程

我们的分析天平不仅提供高度可靠的结果，而且在平滑度和安全操作方面表现不凡：ErgoClips 可以在几乎任何形状的容器中进行称重；SmartSens 无需接触防护罩就可以打开天平，从而避免污染；SmartGrid 加速了称重操作，并使天平非常易于清洁。

## 高效的多参数测量



### 灵活、精确、易用

SevenExcellence™ 多参数仪表可用于测量 pH、ORP、电导率和离子浓度，操作便捷，测量精度高且可靠。SevenExcellence™ 仪表真正实现多功能，可应用于各个领域，从研发到质量保证/质量控制和生产车间。全面的安全管理功能，包括专业的用户管理等。

## 全部数据一目了然且符合规范



### 软件为符合法规要求提供支持

我们的 LabX® 仪器控制软件可以保持跟踪您的 SOP，并确保在不同仪器上精确执行，完全符合法规要求。

FreeWeigh.Net® 是我们的联网质量保障系统，具有很强的扩展性。统计过程控制功能可以根据预设允差值对数据、分析、文档记录和监测进行系统采集。



## 质量控制实验室 解决方案

电位滴定仪

卡尔费休水分仪

分析天平

精密天平

密度计与折光率仪

水分测定仪

熔点/滴点软化点仪

pH 计

移液器

LabX® 软件

FreeWeigh.Net® 软件



### One Click® (一键操作) 自动化解决方案

#### 提高生产效率, 简化工作流程

采用我们的 One Click (一键操作) 用户界面和模块自动化解决方案, 可以实现滴定的高度自动化。将所有样品放在样品架上, 操作人员仅需一键即可开始滴定分析。

► [www.mt.com/one-click-titration](http://www.mt.com/one-click-titration)

► [www.mt.com/titration](http://www.mt.com/titration)

# 为放大生产和过程开发提供分析支持

反应量热系统和 FTIR 分析仪是用于管理放大生产、反应工程和生产过程必不可少的工具。梅特勒-托利多还提供耐用且高性能的解决方案，适用于工业流程的液体测量和纯水/超纯水测量。在您放大生产时，台秤、平台秤、料斗和罐秤始终精确跟进。我们的系统能够提高生产效率、提高过程可靠性和安全性。

## 控制放大过程



### 应用自动反应量热系统

RC1e™ 反应量热系统是过程开发和过程安全中的“黄金标准，而且可在类似工艺条件下进行“升”级规模操作。配件种类齐全，包括热流和实时量热仪 RTCal™，因此工程师可以快速设计出经济、高效而且安全的过程。

## 当样品变得更大



### 始终选择正确的天平和电子秤

扩展称重量程，从毫克、克，到千克和吨。配备超大台面的天平是大容量称重任务的首选。平台秤和罐秤进一步扩大生产产能。圆弧边和平面确保清洁轻松简单。卫生设计、ATEX 和 IP 保护甚至创造出更多电子秤和天平应用。

## 专门应对极具挑战性的环境



### 坚固的台秤

不锈钢、精巧的配件和对细节的特别关注：梅特勒-托利多的称重平台可以轻松适应任何工业用途。干燥、潮湿、危险或恶劣 — 平台可以耐受任何条件，并在总高度仅 80 毫米下确保最大抗扭强度。





## 扩大生产与工程解决方案

反应量热系统

原位 FTIR 反应分析技术

精密天平

料罐与平台秤

分析在线与离线传感器:

pH、

ORP、氧、电导率/电阻率

总有机碳

混浊度

变送器和仪器

## 在线测量的优点

通过高性能在线过程分析仪所得测量数据，可以大幅提高中间体和 API 的质量与产量。精确的数据还可以减少化学品消耗。

# 全面的生产空间 测量解决方案

梅特勒-托利多工业解决方案和服务为您优化各项操作，从进货检验到运输、生产解决方案、生产线终端检验及物流等。我们确保过程经优化后，实现效率和可靠性最大化。结果包括产品质量的提高、加快和自动化工艺过程、提高生产效率和遵循法规。

## 发酵控制



### 保持最佳条件

pH 和溶解氧是发酵中的关键过程参数，从而为微生物和细胞保持理想生长条件。我们的 pH 和 DO 传感器经过特别设计，可耐受大量灭菌循环且不会有损性能。

## 过程安全与符合法规要求



### 提高产量与可追溯性

我们的配方解决方案与经优化且高效的称重流程完美结合，并辅以中央数据库和相关文档处理，可确保一致的产品质量、过程安全和稳定性，并符合法规要求。

## 纯水与超纯水分析



### 确保水的质量

水纯度在大量制药过程中都至关重要。梅特勒-托利多系列产品包括 pH、ORP、溶解氧、臭氧、电导率和总有机碳传感器，提供持续的、实时的水质测量，符合最严格的法规要求。



## 初级生产解决方案

台秤

紧凑型台秤

台秤、叉车秤、低台面平台秤

料罐和料斗称重

称重模块和称重传感器

分析在线传感器和

变送器

水分测定仪

防爆区域解决方案



## 料罐称重

液体、粉末、固体和气体在多种料罐、容器和料斗中完成捕捉、存储和处理工作。

梅特勒-托利多提供种类齐全的称重传感器来管理库存，确保产品的一致性并避免浪费。

# 配方与灌装解决方案 确保正确生产

梅特勒-托利多所提供的系统和组件可以高效安全地管理制药配方和灌装过程。它们可以应对当前药品生产要求的各种挑战。我们的解决方案帮助您确保产品的质量、安全性以及从内到外的完整性。

## 加料和配料



### 完全集成的处理终端

IND780 批处理终端凭借一致、精确地材料传输优化投料/配方过程，最大限度减少材料浪费并提高批次质量。允差检查、通过条形码输入进行材料识别、以及操作人员提示都有助于确保指导操作人员完成所有批次。

## 自动称重



### 高速而且高精度

梅特勒-托利多的称重模块专为满足机器和设备制造商的需求而量身定制，方便进行电气和机械集成。标准化界面可以实现与控制系統轻松进行通信。它们的无缝不锈钢外壳和过载保护确保在自动应用中进行可靠操作。

## 制药用水警戒



### 确保纯度

作为赋形剂使用时，必须保证纯水和注射用水的质量等级，因此需要依照全球法规进行持续监控。通过在线分析可以轻松进行水纯度验证。



## 灌装与配方解决方案

重量检测

投料与配方称重系统

称重模块和称重传感器

金属检测

X 射线检测

视觉检测

跟踪与追溯

序列化

数据管理解决方案

分析在线传感器和变送器，  
用于测量电导率、TOC、可溶解  
氧及 pH



清晰、直观且高效的订单处理

IND890 称重 PC 具有最高防护等级，为配方和配料称重等工业应用提供最先进的 PC 技术。10" 或 15" 全图形触摸屏使操作非常方便。PC 终端可以让您无误且快速地处理领料单。

# 完整的包装和订单执行 确保客户满意度

梅特勒-托利多产品检测、称量、测量体积和标识解决方案为您提供最大操作效率、生产线速度和安全性。先进的检测系统、精确的台秤和易于操作的订单拣选/调试系统可以快速而准确地处理订单。我们的解决方案帮助您始终交付高质量产品，并确保客户总体满意度及保持力。

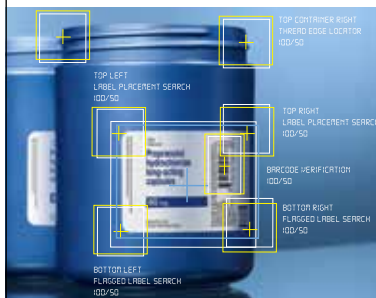
## 污染检测与完整性检测



### 检测异物颗粒

无论使用金属检测机还是 X 射线检测技术，梅特勒-托利多在线检测系统都能帮助您确保产品安全。X 射线检测系统还能够进行一系列在线质量检查，从而确保产品和包装的完整性。它们共同为您提供从内到外的整体产品质量。

## 视觉检测解决方案



### 标签一致性

视觉检测系统确保产品始终如一地达到药品制造商和客户的严格质量标准 and 规格。系统可以检测种类齐全的包装盒产品，验证可读性、条形码和二维码是否存在并且位置正确。

## 包裹重量和尺寸



### 通过体积和重量计算运输成本

体积和重量通常可以用于计算运输成本。通过自动称重和测量发货量，确保运输成本包含在内，避免因欠费而影响您的利润底线。我们拥有种类齐全的包裹于托盘测量系统，确保精确的尺寸和重量数据，从而正确分配运输成本。



## 用于包装与物流的 解决方案

台秤、平台秤与叉车秤

叉车秤

货箱检重秤

追溯与追踪 ID 测量点

金属检测

X 射线检测

系列化与聚合解决方案

托盘/包裹体积测量

汽车衡

航空货运秤

库存管理系统



自动检重

自动化灌装控制与产品监测反馈与调节技术完美结合，确保产品一致性。高速动态称重确保每个包裹都含有正确的件数或部件 — 数量时刻丝毫不差。这样可以保证成品符合行业法规要求和法律。

# 高效解决方案的知识与工具

梅特勒-托利多提供大量免费工具和文档，文档内容涵盖最新技术、应用和培训优化。我们的网站 [www.mt.com](http://www.mt.com) 是专业技术与最佳实践的丰富源泉。

## 应用文献



我们为所有解决方案提供全面应用支持。例如，仅我们的滴定应用数据库就涵盖超过 250 个应用，适用于制药和生命科学领域。

例如，滴定应用：  
 ▶ [www.mt.com/titration\\_applications](http://www.mt.com/titration_applications)

例如，水分应用：  
 ▶ [www.mt.com/moisture](http://www.mt.com/moisture)

## 技术指南



我们的权威指南提供行业核心领域的最佳应用，有助您改进流程并做出明智的决策。

例如，金属检测和 X 射线检测指南  
 ▶ [www.mt.com/pi-guides](http://www.mt.com/pi-guides)

例如，生物反应器过程控制  
 ▶ [www.mt.com/pro-pharma-eBook](http://www.mt.com/pro-pharma-eBook)

## 白皮书



我们有大量白皮书记录了来自物流研发的创新解决方案，帮助您提高生产效率。

▶ [www.mt.com/ind-pharma-library](http://www.mt.com/ind-pharma-library)





## 网上技术交流讲座



梅特勒-托利多提供内容丰富的在线研讨会, 包括流程优化、先进技术的应用以及行业与学术界权威专家的发言等各种主题。我们提供直播式在线研讨会, 以及可随时收看的点播式在线研讨会。

梅特勒-托利多在线研讨会网址:

► [www.mt.com/webinars](http://www.mt.com/webinars)



## 案例、应用及更多信息

我们定期发布快讯, 内容面向重要的行业细分市场, 并包括分析化学和材料表征等专业主题。您可在如下网页免费订阅。

- [www.mt.com/lab-pharmanews](http://www.mt.com/lab-pharmanews)
- [www.mt.com/anachem-usercom](http://www.mt.com/anachem-usercom)
- [www.mt.com/ta-usercoms](http://www.mt.com/ta-usercoms)

# 获得成功的决定性因素 质量和生产效率

最大限度优化生产质量，并提高处理率及提高正常运行时间，从而保护您的利润。我们符合人体工程学设计的生产与分析设备、尖端的传感器技术和高效数据采集解决方案，帮助您提高生产能力，确保一贯的高质量产品，为您提高品牌形象。

## 凭借人体工程学设计 得以更加有效



人体工程学设计有助于避免在常规工作中操作失误和疲劳，并可以提高效率。以下为部分示例：

- One Click® 可以实现简单、快速和安全的操作。
- PipetLite XLS 移液器采用超低吸头退出力。
- “ColorWeight®” 显示重量是否合格。

[www.mt.com/one-click-titration](http://www.mt.com/one-click-titration)  
[www.mt.com/rainin](http://www.mt.com/rainin)  
[www.mt.com/ind-colorweight-calculator](http://www.mt.com/ind-colorweight-calculator)

## 采用高端技术传感器 确保更好的结果



梅特勒-托利多致力于为客户将创新转化为实际价值：

- XP 天平的 6100 万点分辨率令您获得最高称量准确度和精确度。
- ISM 技术简化了传感器操作，并告知用户传感器是否可以安全用于下一批次。
- 采用配备摄像机的熔点仪，不会再错过熔点。

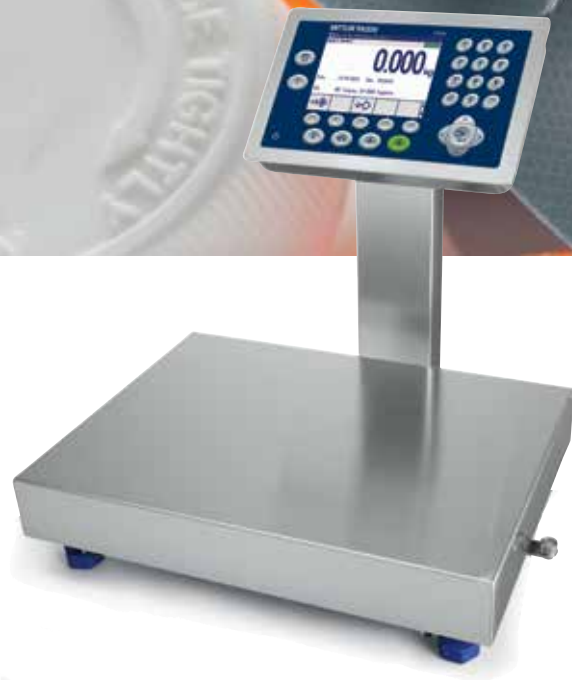
[www.mt.com/excellence](http://www.mt.com/excellence)  
[www.mt.com/ism](http://www.mt.com/ism)  
[www.mt.com/thermal-values.com](http://www.mt.com/thermal-values.com)

## 安全管理您的质量数据



对于控制质量和盈利能力而言，高效的数据采集、分析功能以及储存来自实验室、工厂和包装生产线的有关键特性至关重要。我们的软件解决方案 FreeWeigh.Net®、LabX、STAR® 或 ProdX 等可以轻松集成到您的测量设备中，如台秤、天平、滴定仪、pH 计、折光仪、热分析仪、自动检重秤和金属检测机等。这些软件解决方案为您提供最新的 SQC 或 SPC 分析方法，以及客户定制的关键业务指标 (KPIs) 审核通过报告。

[www.mt.com/freeweighnet](http://www.mt.com/freeweighnet)  
[www.mt.com/prodx](http://www.mt.com/prodx)  
[www.mt.com/labx](http://www.mt.com/labx)



## 制造效率

在当前经济环境下,不断上涨的原材料价格和激烈的全球竞争,促使企业家必须对运营制造成本的各个方面进行优化。基于测量、称重或检测的过程优化可带来以下核心客户利益:

- 最大限度减少不合格产品
- 通过精确的材料传输和准确的灌装解决方案,最大限度降低产品浪费
- 最大化存货周转率

预防性维护程序帮助您减少设备停机时间并降低维护成本。

# 良好测量管理规范 符合安全和合规性标准

制药、生物技术、活性药物成分 (API) 和化学品制造商所面临的规章和监管压力持续增加，迫使制造商和行业组织在过程和流程方面承担更大的责任，从而实现产品安全并符合法规要求。

## 方便追溯



制药安全规范，和其他政府与行业标准一样，要求药品公司根据一上/一下原则确保可追溯性。

优良的可追溯系统不仅能够帮助制造商符合法律法规要求，而且能够最大程度减少产品召回数量和影响，从而保护品牌声誉。此外，合适的系统和设备为您提供更好的储存管理，并最大限度减少浪费，助您高效生产。

▶ [www.mt.com/traceability](http://www.mt.com/traceability)

## 在危险区域进行无风险称重

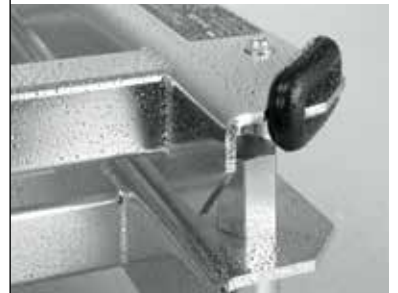


METTLER TOLEDO 拥有种类齐全的危险区域解决方案，确保符合国内和国际的法规要求和行业标准。

大量产品都获得了环境全球认证，从 ATEX Zone 1 或 Class I, Div 1 乃至 Zone 22 / Div 2。我们用于潮湿和恶劣环境的设备具有最高防护等级 (IP69k)，能够经受高强度冲洗流程。全方位保护人员和财产安全。

▶ [www.mt.com/hazardous](http://www.mt.com/hazardous)

## 卫生设计的合理优势



受到污染的加工设备会造成内在风险，导致产品交叉污染和操作人员中毒。设备必须依照合理的卫生设计原理进行设计。我们用于卫生敏感区的设备设计遵照 EHEDG、NSF 和 3-A 标准的最新指导方针，能够实现高效清洁和消毒，从而降低细菌与交叉污染带来的风险。

▶ [www.mt.com/hygienic-design](http://www.mt.com/hygienic-design)

### 5. 日常操作

提供有关验证、校准和维护的切实的优化性能建议，使您从中受益。



### 1. 评估

分析您的工艺流程和相关认证标准，确保您始终获得高质量的应用和数据。

### 2. 选择

为您选择仪器与测量技术的理想组合，以完美契合您的流程需要。

### 4. 校准与认证

值得信赖的梅特勒-托利多专业的服务团队和可靠的测试工具，确保您的仪器校准和认证服务的质量。

### 3. 安装与培训

对您的新仪器充满信心，并始终用充分专业的技术进行操作。

## 良好测量管理规范

**GWP<sup>®</sup>**

Good Weighing Practice<sup>™</sup>

**GTP<sup>®</sup>**

Good Titration Practice<sup>™</sup>

**GPP<sup>™</sup>**

Good Pipetting Practice<sup>™</sup>

**GEP<sup>™</sup>**

Good Electrochemistry Practice<sup>™</sup>

**GTAP<sup>™</sup>**

Good Thermal Analysis Practice<sup>™</sup>

**GDRP<sup>™</sup>**

Good Density and Refractometry Practice<sup>™</sup>

通过性能验证确保获得更出色的结果-必须定期对天平、台秤、移液器和分析仪器进行检测、校准和测试，以确保测量结果的准度和精度。梅特勒-托利多良好测量管理规范为您提供正确的工具、流程和服务，令您对质量、实验室、生产管理者 and 负责仪器验证流程的人员安枕无忧。

► [www.mt.com/gp](http://www.mt.com/gp)



# 全球服务关注正常运行、最佳性能、法规依从和专业服务

日常实验室和生产流程具有很高的重复性和创新性，并且应用十分复杂，需要确保数据质量并严格控制流程风险。如今，客户对每一个数据点的总成本都极为敏感，同时又要求最高的精确度和准确性，以便始终符合法规和各种行业条例规范。

## 正常运行



轻松获取专业技术支持和按照标准流程进行的定期仪器检查，确保以最小成本获得最大的正常运行时间。

在关键工艺流程中，您的仪器通常要应对糟糕的环境和高利用率，每分钟都需要保证正常运行时间，需要防止仪器停机、零件出现故障和损耗。

## 最佳性能



对您的仪器进行专业的安装和设置，辅以经过全面测试的应用方案，确保仪器从始至终的高性能，根据制造商的流程，定期对仪器进行预防性维护，在仪器的整个使用周期内确保其高效且一贯的性能，由始至终为您避免不合规结果。

## 法规依从



在全世界范围内，您都必须完全符合行业规范标准。这就确保了优良的审计结果，让您安枕无忧。

利用我们全面的设备认证和校准服务，结合包含针对您的特定应用的维护和日常测试建议的标准 DQ/IQ/OQ 文件，确保法规依从性。



梅特勒-托利多拥有的销售与服务机构遍布全球 36 个国家，并在大多数其他国家拥有经销和服务合作伙伴。我们在 100 多个国家销售产品并提供服务。

## 专业服务



您的专业知识和我们服务团队的专业知识相结合，是保证仪器的最大化正常运行时间、最佳性能，和 100% 法规遵从性的关键。

您还可以从我们大量的应用优化方案，学术期刊，标准技术流程和技术文档中受益。通过我们为您量身定制的培训和研讨会，您可获得专业知识和技术，使您顺利开展工作。

► [www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)

## 全球业务

我们的营销机构遍布大多数工业化国家，并在其他地区拥有优秀的合作伙伴，致力于为您提供全球服务。我们的本土化营销机构和合作伙伴为您提供全方位的销售、服务和支持。5000 位经过工厂培训的服务与销售专家在全球范围内为您提供支持。

我们在美国、欧洲和中国的众多地区建有产品研发和生产基地。

## 获取信息与技术经验

请访问 [www.mt.com](http://www.mt.com)



### 应用文献

我们对所有解决方案提供全面应用支持。

仅我们的热分析应用数据库就存储了超过 600 个应用, 涵盖所有样品种类。

- ▶ [www.mt.com/ta-applications](http://www.mt.com/ta-applications)
- ▶ [www.mt.com/titration\\_applications](http://www.mt.com/titration_applications)
- ▶ [www.mt.com/moisture](http://www.mt.com/moisture)

### 技术指南

我们提供全面而深入的信息, 介绍我们的解决方案和服务怎样帮助您满足法规要求, 并提高安全、质量和生产率。

- ▶ [www.mt.com/pi-guides](http://www.mt.com/pi-guides)
- ▶ [www.mt.com/pro-pharma-eBook](http://www.mt.com/pro-pharma-eBook)
- ▶ [www.mt.com/ind-cosmetics-productivity-guide](http://www.mt.com/ind-cosmetics-productivity-guide)

### 网上技术交流讲座

梅特勒-托利多为您提供范围广泛的在线研讨会, 既可以实时观看, 也可以在线点播。您可获得有关最佳案例的详实信息, 以及有关应用、产品、行业趋势和标准的最新消息。

- ▶ [www.mt.com/webinars](http://www.mt.com/webinars)

[www.mt.com](http://www.mt.com)

访问网站, 获得更多信息

#### 梅特勒-托利多

上海桂平路 589 号  
电话: 021-64850435  
传真: 021-64853351  
E-mail: [ad@mt.com](mailto:ad@mt.com)

梅特勒-托利多始终致力于其产品功能的改进工作。基于该原因, 产品的技术规格亦会受到更改。如遇上述情况, 恕不另行通知。

© 08/2013 Mettler-Toledo AG  
瑞士印制 44098527  
Global MarCom Switzerland